



ZACHODY SŁOŃCA / SUNSET TIMES:

This Sabbath – 8:41 pm

Friday 26 Dec. – 8:43pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

CHURCH BULLETIN 51
20 December 2025

Welcome
TO WORSHIP!

We are glad you came to join us to celebrate the goodness of our God
May the time in worship strengthen our relationship with the Lord
as Bro Zygmunt Ostrowski brings us spoken Word

Cieszymy się, że przyszedłeś, aby razem z nami sławić wielkość naszego
Boga. Niech ten czas nabożeństwa wzmocni naszą więź z Panem, gdy
Br Zygmunt Ostrowski będzie służyć Słowem Bożym

*“May your Sabbath be filled with quiet joy, rest for your soul, and the
comforting presence of the Lord.”*

—Shimashou Sedue—

*„Niech nasz wspólny Sabat będzie czasem spokojnej radości,
odnowy duchowej i pocrzepiającej obecności Pana”.*

Sabbath, December 20

9:30am — Studiowanie Biblii w małych grupach / Bible Study in small groups

10:30am — Segment Misyjny / Mission Segment

11:00am — Główne Nabożeństwo / Divine Service

PLAN KAZAŃ / PREACHING SCHEDULE

20.12.25 — Bro Zygmunt Ostrowski

27.12.25 — Pr Vadim Butov

03.01.26 — Pr Vadim Butov

DARY / OFFERING

DZISIAJ, 20 GRUDNIA:

- 1. Szkoła Sobotnia—cele misyjne
- 2. Budżet lokalnego zboru

TODAY, 20 DECEMBER:

- 1. Sabbath School—Missionary Purposes
- 2. Local Church Budget

ZA TYDZIEŃ, 27 GRUDNIA:

- 1. Dary 13. Soboty (cele misyjne)
- 2. Budżet lokalnego zboru

NEXT WEEK, 27 DECEMBER:

- 1. 13th Sabbath Offering (missionary purposes)
- 2. Local Church Budget

OPCJE SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS:

—koperty zborowe / Church envelopes

—eGiving: <https://egiving.org.au/>

—Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



DARY ZEBRANE 13 GRUDNIA:

- Anonimowe: 200; 250; 220; 450
- Szkoła Sobotnia: \$368.00
- Nowe Budynki Kościelne: \$782.30
- Utrzymanie budynku kościelnego: —
- Tabita: \$210.00

OFFERING RECEIVED 13 DECEMBER:

- Anonymous: 200; 250; 220; 450
- Sabbath School: \$368.00
- New Church Buildings: \$782.30
- Building & Maintenance: —
- Dorcas: \$210.00

dziękujemy za hojne dary!

thank you for your generosity!

obecność ubiegłej Soboty
last Sabbath attendance
105

OGŁOSZENIA DLA ZBORU

Nabożeństwo Dziękczynne Środa, 31 grudnia 2025

Zapraszamy wszystkich członków Kościoła ADS w Australii oraz wszystkich gości z bliska i z daleka na to szczególne nabożeństwo, które odbędzie się w naszym kościele, w Dandenong.

Chcemy razem dziękować naszemu Bogu za błogosławieństwa i opiekę w minionym roku i prosić o kolejne, w nadchodzącym 2026 roku. Chcemy Go uwielbić pieśnią i modlitwą, dzielić się doświadczeniami i radościami przeżyтыми w minionym roku, wyrazić wdzięczność za ochronę w tym wyjątkowym czasie w historii naszej planety.

Pragniemy spędzić ten czas przy wspólnym stole, dzieląc się darami serca. Prosimy, przynieście coś smacznego — jak zawsze z radością czynicie — czy to kanapki, ciasta, czy owoce, abyśmy razem mogli mieć udział w radosnej atmosferze wdzięczności za kolejny, błogosławiony rok naszego pielgrzymowania do Niebiańskiej Ojczyzny. —Zygmunt Ostrowski

Dzień Zupy za tydzień!

Aby nasze spotkanie było bardziej radosne i obfite, zachęcamy do przyniesienia ciast lub owoców, którymi będziemy mogli się dzielić:)



Zarezerwuj datę!

Długo oczekiwany Piknik Zborowy planowany jest na niedzielę, 11 stycznia 2026 w Lysterfield Park. Więcej informacji wkrótce!

ADVENTIST MISSION

Dary 13. Soboty – za tydzień

W tym kwartale przedstawiamy Wydział Ameryki Południowej, który jest odpowiedzialny za działalność Kościoła ADS w Argentynie, Boliwii, Brazylii, Chile, Ekwadorze, na Falklandach, w Paragwaju, Peru i Urugwaju, a także na sąsiednich wyspach Oceanu Atlantyckiego i Pacyfiku.

Region ten zamieszkuje 343 mln ludzi, w tym 2,6 mln adwentystów. To daje stosunek jednego adwentysty na 130 osób.

Fundusze zebrane w ramach Darów 13 Soboty w tym kwartale, zostaną przeznaczone na wsparcie projektów misyjnych w Brazylii i Chile.

[Adventist Mission](#) | [Youth and Adult Mission Quarterly](#)

Pamiętajmy o tych darach, abyśmy mogli wesprzeć pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.

nieustająca potrzeba modlitwy

„Modlić się to znaczy wejść do skarbcza Boga i czerpać bogactwa z niewyczerpanego magazynu”.

—Charles H. Spurgeon—

—Módlmy się za wszystkimi, którzy są chorzy, samotni lub pogrążeni w depresji; za tymi, którzy stracili bliskich i potrzebują pocieszenia; za tymi, którzy czują się obco i poszukują przyjacielskiej wspólnoty; za tymi, którzy są znużeni i potrzebują odpoczynku; za tymi, którzy szukają biblijnych rozwiązań swoich problemów; —Prośmy też Pana o Jego Błogosławieństwo dla wykładów ewangelizacyjnych prowadzonych przez pastor Elenę.

—Pamiętajmy o naszych pastorach i ich rodzinach, często stojących w obliczu poważnych wyzwań jakie przynosi praca pastora.

Gratulacje!



75 Rocznicą Ślubu
Heleny i Jana Jaworskich

Do domu Braterstwa Jaworskich napłynęły życzenia i gratulacje z najwyższych urzędów Australii i Anglii.

Począwszy od Burmistrza Dandenong poprzez Premierów Wiktorii i Australii, Gubernatora Australii, oraz samego Króla Karola z małżonką Camilą.

A my — członkowie Kościoła ADS w Dandenong — dołączamy się do tych życzeń i gratulacji.

Braterstwu Jaworskim życzymy Bożej opieki w dalszych latach Ich życia, wiele radości i pokoju Bożego w Ich sędziwym wieku.

—Zygmunt Ostrowski



Zmarł pastor Eugeniusz Majchrowski



Uprzejmie informuję, że w ostatnią niedzielę,
14 grudnia, 2025
odszedł z grona żyjących zacny i zasłużony pastor –
Eugeniusz Jan Majchrowski.

Urodził się w Brześciu nad Bugiem 97 lat temu. Swoje młode lata spędził w atmosferze nieopisanego dramatu wojny tracąc dwóch swoich braci.

W 1955 roku ukończył studia historyczne na KULu z tytułem magistra historii. Przy tym ciągle zaangażowany był w życiu i misji kościoła adwentystów jako wyznawca i pastor.

W 1964 roku przybył do Australii. Był pastorem m.in w polskim zborze w Oakleigh, ale później został powołany do pracy duszpasterskiej w Południowej Australii w Adelajdzie.

Był współautorem miesięcznika „Wiadomości Polonijne”, autorem licznych artykułów o naszym kościele, autorem kroniki polskich adwentystów w Australii, organizatorem kongresów.

Do końca swego życia związany szczególnymi więziami troski i sympatii ze zborom College Park, ale również z całą Polonią Adwentową.

Choć pozbawiony fizycznych sił, do końca pielęgnował ogromną miłość do Boga i Jego kościoła.

W tych smutnych chwilach łączymy się naszymi najserdeczniejszymi myślami i wspomnieniami z całą rodziną pastora Eugeniusza, a szczególnie pozdrawiamy Jego ukochane córki: Alicję, Joannę i Elżbietę.

Nasz Drogi Zbawiciel zapewne nie zapomni o swoim słudze i w cudownym poranku spotkania wypowie Jego nowe imię ku wiecznemu zbawieniu.

—Pr Paweł Ustupski

CHURCH CALENDAR

ADRA Relief Centre — CLOSED for the Holiday Break until Easter 2026

School Holidays: Monday 22.12.25 — Wednesday 28.01.26 (5 weeks)

25.12.25	Czwartek/Thursday	Christmas Day
27.12.25	Sobota/Saturday	Zupa z bułką / Soup & Roll after service
31.12.25	Środa/Wednesday	Nabożeństwo Dziękczynne / Thanksgiving Service
01.01.25	Czwartek/Thursday	Nowy Rok / New Year 2026
11.01.26	Niedziela/Sunday	Piknik Zborowy / Church Picnic, Lysterfield Lake Park

—Klub Seniora *Maranata* / Senior's Club *Maranatha*: TUESDAYS @ 10:00am PL & EN

—Polonijne spotkania / Polish Community Meetings **zoom**
w okresie urlopowym tylko w PIĄTKI o godz. 19:30 ZOOM Kod: 547 866 4236 PL

—Polskie audycje radiowe **ZZZ** na fali 92.3 FM: ŚRODY, 22:00–23:00 PL

—Wantirna Polish SDA Church **YouTube** PL & EN

IN YOUR SERVICE

Senior Pastor Vadim Butov 0423 951 958			
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deacon	Marek Fikiert
Intern Pastor	Josh Kross 0459 584 345	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Senior Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Department	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Church Library	Barbara Połońska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Senior Club	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0406 733 691
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447
Church Bulletin: Grażyna Jankiewicz 0418 595 414 graciela6@gmail.com			

Thanksgiving Service

Wednesday, 31 December

We warmly invite all members of the SDA Church in Australia, as well as guests from near and far, to this special worship service, which will take place in our church in Dandenong.

Together we want to thank our God for His blessings and care throughout the past year, and to ask for His continued guidance in the coming year 2026.

We desire to glorify Him with songs and prayers, to share our experiences and joys from the past year, and to express gratitude for His protection during this extraordinary time in the history of our planet.

We also long to spend this time at the shared table, offering the gifts of our hearts. Please bring something delicious — as you joyfully always do — whether sandwiches, cakes or fruit, so that we may partake together in a joyful atmosphere of gratitude for another blessed year of our pilgrimage toward the Heavenly Homeland.

—Zygmunt Ostrowski

SOUP DAY *next week!*

To make our fellowship even more joyful & abundant, we encourage everyone to bring along some cakes or fruit to share at the table :)



Save the Date!

A joyful Church Picnic awaits us on Sunday, January 11, 2026. More information will follow.

ADVENTIST MISSION 13th Sabbath Offering

next week

This quarter we feature the **South American Division**, which oversees the Seventh-day Adventist Church's work in Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Ecuador, the Falkland Islands, Paraguay, Peru, and Uruguay, with adjacent islands in the Atlantic and Pacific Oceans. The region is home to 343 million people, including 2.6 million Adventists.

That's a ratio of one Adventist for 130 people.

Funds raised by this quarter's 13th Sabbath Offering, also known as the Quarterly Mission Project Offering, will support mission projects in two countries: Brazil and Chile.

[Adventist Mission | Youth and Adult Mission Quarterly](#)

Let us put aside a 13th Sabbath offering to support the work of God, to which we have all been called.

the constant need for prayer

"To pray is to enter the treasure-house of God and to gather riches out of an inexhaustible storehouse."

—Charles Spurgeon—

—Let's pray for all who are struggling with illness, loneliness or in depression; for all who mourn and need comfort; for all who are weary and need rest; for strangers who seek friendly fellowship; for all who seek scriptural solutions for their problems;

—Let us ask the Lord for His blessing upon the evangelistic lectures conducted by Pastor Elena.

—Let us also pray for our Pastors and their families, that the Lord may surround them with His peace and protection.



Q1 2026

Available from our
Church Bookshop.

CONFERENCE NEWS

Conference Office and ABC
CLOSED for the Holiday Season
Closed from 24 DEC—12:30 PM
Reopening 5 JAN—9:00 AM



ph ZJ



13 December 2025
Lysterfield Park



ph: ZJ



ph: Z



ph: ZJ

Olga Chmur 27.12.1931 — 13.12.2025



W sobotę, 13 grudnia 2025, na dwa tygodnie przed ukończeniem 94 roku życia, zasnęła nasza miła siostra w Panu, Olga Chmur.

Nie widzieliśmy Jej dość długo, gdyż cierpienie w chorobie nie pozwoliło Jej na obecność w Zborze.

Przebywała w domu, otoczona dobrą opieką zatroskanej córki Anieli.

Niewątpliwie zapamiętamy Olę jako skromną, uśmiechniętą chrześcijankę kochającą Jezusa, której pragnieniem zawsze było opowiadać o Zbawicielu.

Drogiej Rodzinie: córkom – Anieli, Marysi i Oli z Ich Rodzinami oraz przyjaciółom – przekazujemy gorące wyrazy współczucia.

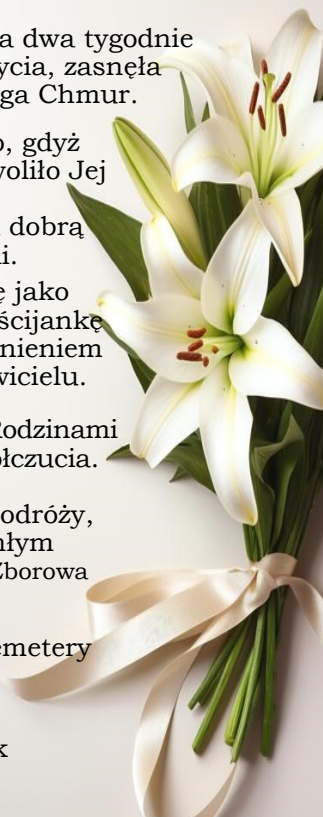
Zechciejmy towarzyszyć siostrze Oli w Jej ostatniej podróży, w oczekiwaniu na dzień zmartwychwstania przy rychłym przyjsciu naszego Zbawiciela.

—Rodzina Zborowa

•Uroczystość Pożegnania: Poniedziałek 22 grudnia
Godz. 10:00 – Sloan Garden, Springvale Botanical Cemetery

•Uroczystość Wspomnieniowa: Godz. ok. 11:00 – Kościół
ADS w Dandenong.

•Po programie wszyscy są zaproszeni na poczęstunek
w holu kościoła.



Uprzejmie prosimy, by w miejsce składania kwiatów przekazać anonimowy dar na zakup Biblii dla misji w Afryce.

(Sugestia: najwygodniej będzie przekazać dar którejś z córek Oli, anonimowo, w kopercie)



THIS WEEK:

Paweł Zacharzewski 16.12
Brendan Kowalski 18.12
Paweł Romańczuk 19.12
Witek Wawruszak 19.12

NEXT WEEK:

Andrzej Tomasiuk 27.12